

Trafic – Jacques Tati (1971)
bande annonce

plan	réf. plan					durée	time code
001	4-3	PE / Pano DG	Trafic / plusieurs routes s'entrecroisent Voiture à la buche	Musique 1		MONSIEUR HULOT revient Apparaît du fond du champ, se fixe plein cadre puis sort par l'avant On voit ULO	6' 6'
002	4-5	PM / Tr.avt	On suit la voiture / autostoppeur qui tend une pancarte AMSTERDAM			TRAFIC En bas plein cadre clignote trois fois	2' 8'
003	3-6	PE /	Marcel monte dans le camion Hulot au fond à droite, dans le garage Le camion ne démarre pas Hulot sort et retourne dans le garage	Stop	- Amsterdam en voiture ! Dépêchons-nous ! Ah ? tiens... - Bon - Ben ouais, et alors ?	13' 21'	
004	8-1	PE /	Poste de douane ? Des camions passent	Musique 1	<i>Eh !</i> <i>- (accent belge) Parlez-moi de votre voyage...</i>	2' 23'	
005	8-2	GP / Tr.lat	Sous un camion / la voiture jaune passe		<i>... Monsieur Hulot, ça n'est pas un nom sérieux, allons!</i>	4' 27'	
006	5-3	PE/	En bord de route / La voiture à la buche part, Hulot reste sur le côté avec Marcel pour dépanner le camion	Musique 2	<i>- (accent marseillais) Alors, qu'est-ce qu'y s'donne comme mal. Toujours prêt à rendre service, à mettre la main à la pâte...</i>	7' 34'	
007	5-6	PL / Pl.	Les voitures passent à ras de Hulot qui démonte le pneu			2' 36'	

008	5-7	PM /	(faux racc.) Hulot démonte		<i>(Bruit moteur - absent du film)</i>		2'	38'
009	2-13	PE /	Dans le garage Altra / Hulot arrive au boulot, dans le dos du patron		<i>...Toujours le premier au boulot</i>		8'	46'
010	2-17	PM /	Hulot à sa table de dessin / la ligne rompue				3'	49'
011		PE /	Au téléphone Hulot se dirige vers le camping-car, passe devant Maria DG		<i>Yes, six to six, danke Thank you very much</i> <i>Et il faisait tout lui-même ! - C'est possible, mais il prenait souvent le chemin des écoliers.</i>		10'	59'
012	11-4	PE /	Hulot GD Caché par le camion au premier plan, il se dirige vers la prairie en cherchant son chemin		<i>- ah ! c'est à dire... on fait pas toujours c'qu'on veut avec la mécanique, vous savez ! - Allons donc, c'est un rêveur, il était toujours dans la lune !</i>		10'	69'
013	11-9	PM /	Ext / derrière une fenêtre Au garage (le 1 ^{er} ?) Le garagiste, assis regarde la fusée décoller. Hulot entre dans la pièce, il téléphone	stop	<i>- non, non ! nous, on n'allait pas dans la lune, on allait à Amsterdam ! C'est les autres qui allaient dans la lune, les cosmonautes, comme on dit !</i>		8'	77'
014	30-3	PE /	Dans le garage, Marcel et Tony jouent aux cosmonautes en apesanteur	Musique 3			12'	89'
015	18-4	PE /	A la douane La voiture jaune et le camion passent au mépris des agents	Musique 2	<i>-et la douane, hein ? Vous avez fait un scandale à la douane ! - (grosse voix) mais non, on n'a pas fait de scandale ! ...</i>		7'	96'
016	18-6	PM /	Les douaniers courent vers le téléphone	Musique 2	<i>... on les avait même pas vus !</i>		2'	98'

017	13-7	PM /	Maria, en noir et blanc, sort son chapeau	stop			11'	109'
018	18-10	PM	Le camion en amorce gauche 2 gendarmes le doublent et l'arrêtent				3'	112'
019	18-12	PE /	Les deux gendarmes		<i>(bruits de route) Enfin, avouez qu'il y a eu des moments où ça allait très mal.</i>		7'	119'
020	23-3	PE /	Au carrefour, l'agent fait la circulation L'accident		<i>Bof, ça allait mal, ça allait mal, les p'tits ennuis de la route quoi !</i>		9'	128'
021	23-4		Camion + voiture				2'	130'
022	23-9		L'austin (pas de chauffeur ?)				1'	131'
023	23-10		L'austin tourne				2'	133'
024	23-11		Elle cogne une autre...				2'	135'
025	23-12		... qui cogne une autre...				1'	136'

026	31-5	GP	Route / trafic Au fond, une église	Musique 1		Logo TRAFIC En surimpression (vient du fond)	1'	137'
027	31-11	GP / Tr. avt.	On suit une voiture, au niveau des roues			Logo TRAFIC	2'	139'
028	31-12	GP / Tr. avt.	Effet miroir / autre véhicule			Logo TRAFIC	5'	144'
029	31-17	GP	Miroirs / glaces Images de voitures reflétées			avec MARIA KIMBERLY	3'	147'
030	30-1	PE /	Le canal au petit matin			En fondu par le centre PRODUIT PAR ROBERT DORFMANN	3'	150'
031	32-38	PE / z. arr.	Dernier plan / voitures nombreuses, marcheurs au milieu avec un parapluie			(vient du fond) UN FILM DE JACQUES TATI Fondu par la gauche PROCHAINEMENT SUR CET ECRAN	8'	158'

Durée totale : 2 minutes 38''

Quelques remarques :

La bande son a de quoi surprendre : elle est refondée pour la bande annonce. Quasi aucun son du film origine n'a été repris tel quel (cf. les paroles de Marcel dans 003)

La musique est utilisée à plein (3 morceaux) et fonctionne en boucle 1 / 2 / 3 / 2 / 1

Elle permet d'isoler certains plans, notamment le 003 : là se cristallise la fiction ; impossible d'aller à Amsterdam (*dépêchons-nous* rajouté)

Le faux dialogue qui se met en place est très étonnant : il est difficile d'attribuer une identité aux locuteurs. Peut-être que le franchouillard est Marcel, quant au belge... ?

Ce qui est dit appuie le caractère des locuteurs : le Belge tient au respect, à l'ordre. L'autre, par son expression très approximative, sa joie de vivre, incarne le bon sens commun, celui de la population du village de jour de fête, de Marcel dans *Trafic*, du marché de *Mon Oncle*. C'est ce qu'attendent les spectateurs : un bon rire gras (cf. « on les avait même pas vus ! »), un personnage qui trouble l'ordre (Hulot)...

La volonté affichée est de mettre en avant le personnage de Hulot, dans le premier temps du faux dialogue : utilisation d'un plan coupé au montage... le début de la BA repose sur Hulot, son nom, son caractère d'anti-héros (toujours à l'heure... - décalage image /son)

Le plan rajouté permet aussi de questionner la question de la langue : Hulot parle en anglais / en allemand, le plan est aussi le reflet de cet aspect du film.

Le deuxième temps repose sur le trajet (après le plan des cosmonautes)

La douane /

Les gendarmes /

L'accident

Petit à petit, le personnage de Maria apparaît / son nom

En fait, la BA part de HULOT et arrive à TATI (passage par Maria, personnage qui prend peu à peu de l'importance)

→ La BA est en cela assez fidèle au film, malgré sa fausse interview, la piste son refaite...

Nombreux plans en faux raccord...

→ on peut imaginer sans difficulté un travail avec des élèves à partir de la BA :

relever les aspects du film présentés dans la BA

- Hulot
- Autres personnages
- Le voyage
- Les difficultés
- Le son / la langue...